ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVIII. Jahrgang.

№ 128 Понедѣльникъ 3. Ноября. — Montag 3. November. **1880.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

На основаніи приговора Уголовнаго Отдѣленія Рижскаго Магистрата высланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Кондратій Ивановъ, который примѣтами росту 2 арш. 6¾ верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ черные, брови черные, глаза синіе, носъ длинный, ротъ умѣренный, подбородокъ круглый, лице худощавое, отъ роду ему около 55 лѣтъ.

О чемъ отъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія объявляется для всеобщаго свѣдѣнія, съ условіемъ предъявленія открывшимися либо родственниками, либо обществомъ означеннаго бродяги требованія на него, съ надлежащими доказательствами, въ узаконенный двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ, отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ.
№ 4804. 1

Auf Grund des Urtheils der Criminal-Deputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Kondrati Iwanow nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin 6¾ Werschok groß, von gesundem Körperbau, hat schwarzes Haupthaar, schwarze Augenbrauen, blaue Augen, eine lange Nase, einen gewöhnlichen Mund, ein rundliches Kinn, ein mageres Gesicht, ist ungefähr 55 Jahre alt.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zur allgemeinen Kenntniß gebracht, mit dem Hinzufügen, daß etwaige Verwandte oder die Gemeinde des besagten Vagabunden ihre Reclamationen in Betreff desselben im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck dieser Publication in den Senatsanzeigen, anzumelden haben.
Nr. 4804. 1

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Утвержденъ 16. Октября 1880 г. товарищемъ Министра Внутреннихъ Дѣлъ въ должности по выбору: членъ Рижской городской Управы А. Гильнеръ заступающимъ товарища Рижскаго городскаго головы. № 9624.

Vom Collegen des Ministers des Innern ist am 16. October 1880 im Wahlamte bestätigt worden: das Mitglied des Rigaschen Stadtamts A. Hillner als Stellvertreter des Collegen des Rigaschen Stadthaupts.
Nr. 9624.

Опредѣленія Дерптской городской Думы отъ 16. Октября 1880 г.
(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) Предложеніе городской Управы о застрахованіи газоваго завода.

Опредѣлили: просить городскую Управу навести, гдѣ слѣдуетъ, необходимыя справки о порядкѣ страхованія газовыхъ заводовъ.

2) Продолженіе обсужденія проекта строительнаго устава для города Дерпта.

Опредѣлили: §§ 15—17 этого проекта принять съ нѣкоторыми редакціональными измѣненіями, оговоривъ окончательное утвержденіе, а обсужденіе остальныхъ §§ отложить до слѣдующаго засѣданія. № 9506 b.

Beschlüsse der Dorpatschen Stadtverordneten-Versammlung vom 16. October 1880.
(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Antrag des Stadtamtes wegen Versicherung der Gasanstalt.

Beschlossen: Das Stadtamt zu ersuchen, über den bei der Versicherung von Gasanstalten üblichen Modus, wo gehörig, die nöthigen Informationen einzuziehen.

2) Fortsetzung der Berathung des Entwurfs einer Bauordnung für die Stadt Dorpat.

Beschlossen: Die §§ 15—47 mit einigen redactionellen Aenderungen, vorbehältlich der Schlußabstimmung, zu genehmigen, die Verhandlung über die übrigen §§ aber zu vertagen. Nr. 9506 b.

Опредѣленія Феллинской городской Думы отъ 10. Октября 1880 г.
(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

Предсѣдательствовалъ городской голова бургомистръ Ю. Верке.

Присутствовало 24 гласныхъ.

Засѣданіе было открытое.

До приступленія къ обсужденію подлежащихъ вопросовъ городской голова сообщилъ о полученіи отъ Его Превосходительства Господина Губернатора отъ 17. Сентября с. г. за № 8241 увѣдомленія о томъ, что Его Императорское Величество, Государь Императоръ, Высочайше повелѣть соизволилъ, благодарить городъ Феллинъ за пожертвованный городомъ въ память 25 лѣтняго царствованія Его Императорскаго Величества, капиталъ въ 500 руб. на устройство со временемъ вспомогательнаго дома для пищенствующихъ жителей города Феллина.

По первому предмету.

Предложеніе церковной коллегіи отъ 18. Августа с. г. о присоединеніи расположеннаго за городомъ церковнаго участка къ вѣдомству городскаго судебнаго округа.

Въ виду важности рѣшенія сего предмета для города, по продолжительномъ обсужденіи онаго, большинствомъ 15, противъ 9 голосовъ

Опредѣлено: отложить рѣшеніе по означенному предмету до слѣдующаго засѣданія.

По второму предмету.

Относительно назначенія суточныхъ денегъ для откомандированнаго со стороны города члена на предстоящее засѣданіе къ обсужденію совмѣстно съ Лифляндскою ландратскою коллегіею, нѣкоторыхъ обстоятельствъ по введенію мировыхъ судебныхъ учрежденій.

По докладу отношенія Лифляндской ландратской коллегіи отъ 30. Сентября с. г. за № 1363 и по признаніи собраніемъ необходимости не снабжать командируемаго подробною и точною инструкціею

Опредѣлено: 1) Предоставить городской Управѣ выдачу свидѣтельства въ томъ, что городская Дума дала городскому головѣ требуемое упомянутымъ отношеніемъ ландратской коллегіи уполномочіе, и

2) отпустить прогонныя и суточныя деньги городскому головѣ соотвѣтственно показаннымъ имъ въ послѣдствіи издержкамъ.

По третьему предмету.

Предложеніе объ утвержденіи окончательно установленныхъ границъ засыпаннаго городскаго канала.

Такъ какъ неоднократныя освидѣтельствованія и межеванія сыпаннаго городскаго канала не довели до установленія первоначальныхъ границъ ни по городской картѣ ни по пограничнымъ знакамъ и достигнутыя соглашенія съ владѣтелями смежныхъ грунтовыхъ мѣстъ оказалось выгодными

Опредѣлили: Утвердить достигнутые результаты упомянутаго соглашенія относительно границъ засыпаннаго городскаго канала и отмѣтить таковыя на городской картѣ.

По четвертому предмету.

Относительно проектированной замѣны бывшаго казеннаго магазина на зданіе казенной тюрьмы.

По докладу заключающаго въ себѣ означенный проектъ, предложенія Его Превосходительства Господина Лифляндскаго Губернатора отъ 30. Сентября с. г. за № 8621.

Опредѣлено: единогласно: изъявить свое согласіе вообще на замѣну упомянутыхъ зданій съ оставленіемъ однакоже права разсмотрѣнія условій замѣны и поручить городской Управѣ при опредѣленіи оныхъ пригласить свѣдущихъ людей.

По пятому предмету.

О разсмотрѣніи и утвержденіи дополнительной росписи на 1880 годъ.

По докладу упомятой росписи, по которой подлежатъ покрытію дополнительные расходы на 1880 годъ въ количествѣ 4370 руб. 74 к., что оказывается возможнымъ изъ оставшейся наличности отъ 1879 г. на 2211 руб. 24 коп. и изъ разныхъ доходовъ поступившихъ сверхъ исчисленныхъ по росписи за 1880 годъ на 2159 руб. 50 коп.

Опредѣлили: утвердить дополнительную роспись на 1880 годъ. № 9505.

Beschlüsse der Fellinschen Stadtverordneten-Versammlung vom 10. October 1880.
(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städteordnung.)

Die Versammlung war öffentlich.

Es präsidirte das Stadthaupt, Herr Bürgermeister J. Wernecke.

Anwesend waren 24 Stadtverordnete.

Vor Eintritt in die Tagesordnung referirte das Stadthaupt, daß unterm 17. September c. sub Nr. 8241 Seine Excellenz der Livländische Herr Gouverneur ihm die Mittheilung habe zugehen lassen, daß Seine Majestät der Kaiser Allerhöchst zu befehlen geruht habe, der Stadt Fellin für das zum Andenken an die 25jährige segensreiche Regierung Seiner Majestät dargebrachte Capital von 500 Rbl. als Fond zur dereinstigen Creirung einer Rettungsanstalt für Verwahrloste der Stadt Fellin, zu danken.

Tagesordnung Punkt 1.

Antrag des Kirchen-Collegii vom 18. August c., betreffend die Hinzuziehung des Stadt-Cantorlandes unter die Jurisdiction der Stadt und Beschlußfassung über denselben.

In Ansehung der principiellen Wichtigkeit des Gegenstandes für die Stadt wurde nach längerer Debatte mit 15 gegen 9 Stimmen

beschlossen: Die Beschlußfassung bis zur nächsten Stadtverordneten-Versammlung zu vertagen.

Tagesordnung Punkt 2.

Die Bestätigung und Bewilligung von Diäten für den Delegirten der Stadt Fellin zu der in Gemeinschaft mit dem Livländischen Landraths-Collegii stattzufindenden Berathung über die Einführung der Friedensrichter-Institutionen.

Nach Vortrag des Schreibens des Livländischen Landraths-Collegii vom 30. September c. sub Nr. 1363 und nachdem von der Versammlung die Nothwendigkeit anerkannt worden war, den Delegirten nicht mit einer stricten und scharf präcisirten Instruction zu versehen, wurde

beschlossen: 1) Das Stadtamt zu autorosiren, ein Attestat darüber zu ertheilen, daß die Stadtverordneten-Versammlung dem Stadthaupt die in dem Schreiben des Landraths-Collegii verlangte Vollmacht ertheile, und

2) Die Reise- und Diätengelder dem Stadthaupte unter nachträglicher Aufgabe seiner Auslagen zu genehmigen.

Tagesordnung Punkt 3.

Vortrag und eventuelle Bestätigung der Resultate der Einigung über die definitiven Grenzen des verschütteten Stadtgrabens.

Da wiederholte Besichtigungen und Messungen des Terrains des verschütteten Stadtgrabens die Unmöglichkeit constatirt hatten, die ursprünglichen Grenzen weder nach der Stadtcharte, noch nach äußeren Grenzzeichen wiederherzustellen und die erzielte Einigung mit den angrenzenden Grundbesitzern annehmbar erschien, so wurde

beschlossen: Die Resultate der Einigung über die Grenzen des verschütteten Stadtgrabens zu bestätigen und dieselben auf der Stadtcharte vermerken zu lassen.

Tagesordnung Punkt 4.

Berathung und Beschlußfassung über das Project des Tausches des ehemaligen Kronproviant-Magazins gegen das Gebäude des Krongefängnisses.

Nach Vortrag des dieses Project enthaltenden Schreibens Sr. Excellenz des Livländischen Herrn Gouverneurs vom 30. September c. sub Nr. 8621 wurde einstimmig

beschlossen: Im Allgemeinen sich mit dem Tausch der qu. Gebäude einverstanden zu erklären, vorbehältlich jedoch der Genehmigung der zu vereinbarenden Tauschbedingungen und das Stadtamt zu autorisiren, bei Feststellung derselben Sachverständige hinzuzuziehen.

Tagesordnung Punkt 5.

Berathung und Bestätigung des Ergänzungs-Budgets pro 1880.

Nach Vortrag desselben, nach welchem Mehrausgaben pro 1880 im Betrage von 4370 Rbl. 74 Kop. zu decken sind und diese auch durch das Cassensaldo vom Jahre 1879 im Betrage von 2211 Rbl. 24 Kop. und durch verschiedene über das Einnahme-Budget pro 1880 erzielte Mehreinnahmen im Betrage von 2159 Rbl. 50 Kop. gedeckt werden konnten, wurde

beschlossen: Das Ergänzungs-Budget pro 1880 zu bestätigen. Nr. 9505.

Господиномъ и. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено Александру Е Швендовскому устройство завода для починки земледѣльческихъ машинъ, безъ употребленія паровыхъ машинъ, въ близи станціи желѣзной дороги Огеръ.

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist dem Alexander E. Schwendowsky die Concession zur Errichtung einer Reparatur-Werkstatt für landwirthschaftliche Maschinen mit Handbetrieb in Oger ertheilt worden. Nr. 4409.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte wird in Gemäßheit des Art. 38 des 3. Theils des Provinzial-Rechts der Ostseegouvernements hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der hiesige Kaufmann Karl Victor Gotthelf Hagen und dessen Ehefrau Sophie Marianna Hagen, geb. Plinzner, zufolge von ihnen am 18. October c. zu Protocoll gegebener Erklärung mit einander übereingekommen sind, daß für ihre Ehe die zufolge Art. 79 l. c. zwischen Ehegatten, welche für ihre Person der Stadtgerichtsbarkeit unterworfen sind, bestehende allgemeine Gütergemeinschaft ausgeschlossen sein und vielmehr eine vollständige Gütertrennung bestehen soll, keiner von beiden Ehegatten mit seinem Vermögen für die Schulden des anderen verantwortlich sein, — aber jedem Ehegatten vertragsmäßig die alleinige Universalcession in den gesammten Nachlaß des zuerst verstorbenen Theiles zustehen soll. Nr. 734. 1

Riga-Rathhaus, den 23. October 1880.

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein kleines braunes Bauerpferd nebst Ragge und Anspann eingeliefert worden ist. Der resp. Eigenthümer des Pferdes nebst Anspann wird hierdurch aufgefordert, binnen 14 Tagen a dato, mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, sich bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung zu melden.

Riga, den 29. October 1880. Nr. 14511. 3

Wenn dem Nurmisschen Ohsol Krüger Leilandt in der Nacht zum 20. Juli c. eine dunkelbraune Stute mit abgeriebenem Halse und weißen Flecken an der Sedulkenstelle gestohlen worden, so beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht auf Requisition des Rigaschen Landgerichts die Polizeibehörden Livlands um Ermittelung des qu. Pferdes zu ersuchen. Nr. 9174. 1

Riga-Ordnungsgericht, den 24. October 1880.

Sämmtliche Polizei-Behörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht hierdurch zu ersuchen, den zu Kurtenhof verzeichneten wegen Diebstahls daselbst in Untersuchung zu ziehenden Martin Tschakste im Ermittelungsfalle dieser Behörde einliefern zu wollen. Nr. 9340. 3

Riga-Ordnungsgericht, den 29. October 1880.

Von der Dorpatschen Steuerverwaltung werden alle im Jahre 1860 geborenen und der Einberufung zur Ableistung ihrer Wehrpflicht im Jahre 1881 unterliegenden, zur Stadt Dorpat verzeichneten Personen, als Kaufleute, Zunft-, Bürger-, Arbeiter- und Dienstokladisten hierdurch aufgefordert, sich spätestens bis zum 31. December d. J. zum Empfange der ihnen in Grundlage des § 97 des Gesetzes über die Wehrpflicht, d. d. 1. Januar 1874, über geschehene Anschreibung zu einem Einberufungscanton auszustellenden Atteftate bei dieser Steuerverwaltung, zur Vermeidung der im § 212 des vorerwähnten Gesetzes festgesetzten Beahndung, zu melden.

Bei der Meldung sind von dem Betreffenden bei Vorstellung des Taufscheines und eines Attestates über genossenen Unterricht folgende Auskünfte zu ertheilen:

1) Stand,
2) die Beschäftigung, das Handwerk oder Gewerbe,
3) Bestand der Familie,
4) ob er ledig oder verheirathet ist und im letzteren Falle, ob er Kinder hat und welche namentlich.

Bei Vorhandensein jüngerer Brüder sind für diese ebenfalls Taufscheine beizubringen.

Dorpat, den 25. October 1880. Nr. 355. 3

Прокламы. Proclama.

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths Alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Buchhändler Albert Hauff irgend welche Anforderungen, namentlich auch Eigenthumsrechte an Sachen, welche sich in seinem Besitze befinden, zu haben vermeinen oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt, alle nicht reclamirten Sachen als Eigenthum des Gemeinschuldners anerkannt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 21. October 1880. Nr. 1155. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Peter Petschak, als Vormund des Jahn Birsgall, Erbbesitzers des im Loddigerschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Idselschen Kleinschmid-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Idsel gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Kleinschmid-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Kleinschmid, groß 26 Thlr. 57 Gr., dem Herrn Ernst Baron Campenhausen, für den Preis von 4200 Rbl.

Wolmar, den 11. October 1880. Nr. 833. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Kreisstadt Wenden werden hiermit und Kraft dieses öffentlich ausgesetzten Proclams Alle und Jede, welche an den in der Stadt Wenden an der Wallstraße sub Nr. 20b belegenen, dem Kaufmann Carl Wischne gehörig gewesenen und von ihm zufolge am 24. Juli a. c. abgeschlossenen und am 25. Juli desselben Jahres sub Nr. 17 corroborirten Kauf- und resp. Verkauf-Contracts dem Maschinenschmied Bertul Tippain für die Summe von 400 Rbl. verkauften Garten irgend welche Ansprüche haben, oder wider die stattgehabte Eigenthumsübertragung protestiren zu können vermeinen sollten, hierdurch aufgefordert, sich mit solchen ihren Ansprüchen und Protestationen binnen Jahr und Tag, nämlich bis zum 20. December 1881, entweder in Person, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte allhier beim Wendenschen Rathe anzugeben und selbige in Erweis zu stellen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter gehört noch admitirt, sondern ipso facto präcludirt, der vorbezeichnete Garten aber dem Maschinenschmied Bertul Tippain zum erb- und eigenthümlichen Besitze adjudicirt werden wird.

Wonach sich ein Jeder, den solches angeht, zu richten, vor Schaden und Nachtheil aber zu hüten hat. Nr. 2162. 2

Wenden-Rathhaus, am 3. October 1880.

Kad tas scheienes Jaun-Krene mahjas rentneeks Peter Hinzenberg ir miris, tad teek zaur scho wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati eekfch trihs mehneschu laika, t. i. lihds 20. Januar 1881, pee schihs teesas peeteiktees, jo wehlaki neweens wairs netiks peenemts, un parahdu slehpeji kritihs likumigā strahpē. Nr. 185. 3

Judaschu pagast-teesā, 20. Oktober 1880.

No Mahrzenes walsts teesas, Zehsu aprinki, tohp zaur scho wisi ta 3. April 1874 gada nomirufcha 2 gadus weza scheenes Reinold Rubben pusmahjas ihpascheeka Andres Peter Leetoweet mantineeki un teesibu nehmeji usaizinati, 1 gada un 6 nedelu laikā no apakschrakstitas deenas rehkinoht, dehl sawu mantoschanas teesibu nogrunteschanas pee schahs teesas meldetees jeb ar usdoht, woi teem kahds likumigs eemeslis pret to ka nomireja tehws Peter Leetoweet ka weenigs wina mantineeks un Reinold Rubin mahjas ihpascheeks paleek. Nr. 290. 2

Mahrzenes walsts-teesā, 14. Oktober 1880.

Kad tas pee scho pagastu peederigs Dahw Sander, kuram pascham neweena behrna naw sawu meesigu brahla dehlu Peteri, dsim. tai 26. Nowember 1865 g., pehz scheienes weetneekpulka protokola no 8. Dezember 1876 g. Nr. 39 sew par dehlu un apgahdneeku norakstiht lizis, tad teek wisi un katris, kam pret scho adopteereschanu kas ko preti runaht, usaizinati, 6 mehneschu laikā, no apakschraktitas deenas, pee scho pagastwaldibu

peetelktees, jo wehlaki neweens wairs netiks klausihts, bet schi adopteereschana par spehkâ palikuschu isstureta. Nr. 418. 1

Kaugurmuischas pag.-wald., 14. Oktober 1880.

Kad ta mirruscha Suhbre mahjas gruntneeka Jahn Suhber testamente schinî deenâ isstludinata tikusi, tad teek wiseem kureem kahda pretirunaschana buhtu pret to testamenti, usdohts, sawu nemeeru eeksch trihs mehnes laika no schihs deenas skaitoht, t. i. lihdf 15. Januar 1881 g., pee scho pagasta teesu usdoht; wehlaki netiks neweens wairs klausihts, bet ta testamente paliks spehkâ.

Muhrumuischas pagasta teesâ, taî 15. October 1880. Nr. 214. 1

Торги. Torge.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что за истеченіемъ въ концѣ текущаго года срока заключеннаго договора на отдачу въ откупное содержаніе коробочнаго сбора, взимаемаго въ г. Ригѣ со всего поступающаго въ продажу кошернаго мяса, назначенъ торгъ на отдачу права взиманія упомянутаго сбора за четырехлѣтіе съ 1. Января 1881 г. въ присутствіи Лифляндскаго Губернскаго Управленія на 5. Декабря 1880 г. въ часъ пополудни, съ переторжкою 8. Декабря 1880 г. въ тотъ же часъ. По сему желающіе участвовать въ означенныхъ торгахъ имѣютъ явиться въ Лифляндское Губернское Управленіе въ вышеозначенное время съ представленіемъ при прошеніи установленныхъ закономъ торговыхъ свидѣтельствъ и залоговъ, или же, если пожелаютъ, прислать въ Губернское Управленіе въ день торга, т. е. 5. Декабря 1880 г., но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ установленныхъ въ ст. 1907—1913 Св. Зак. т. X ч. I изд. 1857 г. правилъ. Условія торга могутъ быть усмотрѣны ежедневно въ присутственное время въ канцеляріи I. отдѣленія Лифляндскаго Губернскаго Управленія. № 4355. 1

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das Contractverhältniß über das Recht zur Erhebung der Korobkasteuer von allem in Riga zum Verkauf gelangenden Koscherfleische mit dem Schlusse dieses Jahres abläuft und daß demnach zur Vergebung solchen Rechtes während des folgenden Quadrienniums, vom *. Januar 1881 gerechnet, ein neuer Torg auf den 5. Dezember 1880 und ein Peretorg auf den 8. Dezember d. J., Nachmittags 1 Uhr, im Locale der Livländischen Gouvernements-Verwaltung anberaumt worden. Es werden demnach Diejenigen, welche sich an solchen Torgen zu betheiligen wünschen und berechtigt sind, hiermit aufgefordert, unter Beibringung der gesetzlich erforderlichen Gesuche, Handelsdocumente und der entsprechenden Saloggen, sich zur angegebenen Zeit in der Livländischen Gouvernements-Verwaltung einzufinden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre desbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 5. December 1880, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913, Bd. X, Theil I, des Swod der Reichsgesetze enthaltenen Bestimmungen der Livländischen Gouvernements-Verwaltung einzusenden. Die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen können täglich zur gewöhnlichen Sitzungszeit in der Canzlei der 1. Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung eingesehen werden. Nr. 4355. 1

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ, поставку 50 паръ среднихъ и 50 паръ малыхъ ножныхъ кандаловъ для пересылаемыхъ по этапу арестантовъ гражданскаго вѣдомства прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 17. число Ноября 1880 года торгу и на 20. число Ноября переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на третью часть подрядной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Лифляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 17. Ноября 1880 года, но отнюдь не позже 12 часовъ полудня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. т. X. ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ. № 968. 3

Рига, 29. Октября 1880 г.

Der Livländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten unter den dafür bestätigten Bedingungen die Lieferung von 50 Paar mittleren und 50 Paar kleinen Fußfesseln für die per Etappe zu transportirenden Arrestanten des Civilressorts zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 17. November 1880 anberaumten Torgtermine und dem auf den 20. November 1880 festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Podrädsumme in baarem Gelde, oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges, d. i. den 17. November 1880, unter Beobachtung der in den Art. 1907 bis 1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird, daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 968. 3

Riga, den 29. October 1880.

Am Donnerstag, den 4. December 1880, Nachmittags $12^1/_2$ Uhr, soll im Local des Rigaschen Stadtamts (gr. Königsstr. Nr. 5, 1 Treppe hoch) ein öffentlicher Meistbot zur Verpachtung des im Rigaschen Kreise belegenen Stadtgutes Pröbstingshof stattfinden.

Die Bedingungen des Meistbotverfahrens und der Entwurf des Pachtcontracts liegen in der Canzlei der Stadtgüterverwaltung (ebendort 1 Treppe hoch, Eingang vom Hof) zur Einsicht, bez. Unterzeichnung der Interessenten aus. Nr. 2554. 2

Riga-Stadtamt, den 24. October 1880.

Von dem Rigaschen Ordnungsgerichte werden alle Diejenigen, welche die Lieferungen des für das Lager unter Uexküll für das Jahr 1881 erforderlichen Strohes und Brennholzes zu übernehmen Willens sind, desmittelst aufgefordert, sich zu dem auf den 7. November anberaumten desfallsigen Torge und zu dem auf den 11. November c. 1 Uhr Nachmittags festgesetzten Peretorge in dieser Behörde, wo die Bedingungen von jetzt ab einzusehen sind, einzufinden. Nr. 9180. 1

Riga-Ordnungsgericht, den 24. October 1880.

Von dem Wolmarschen Ordnungs-Gericht wird desmittelst bekannt gemacht, daß das Wrack des bei dem Gute Haynasch gestrandeten dänischen Schiffes „Elias" und die geborgene Tackelage desselben am 25. November d. J., Vormittags, auf dem Gute Haynasch meistbietlich versteigert werden wird.

Wolmar, Ordnungs-Gericht, den 27. October 1880. Nr. 10996. 3

Инженерное Управленіе Виленскаго Военнаго Округа, вызываетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу, назначенному въ поименованныхъ ниже мѣстахъ, на отдачу въ подрядъ очистки отхожихъ мѣстъ и дымовыхъ трубъ, срокомъ съ 1. Января 1881 г. по 1. Іюня 1885 года, въ зданіяхъ инженернаго вѣдомства, а именно:

13. Ноября сего 1880 года, при Окружномъ Инженерномъ Управленіи въ г. Вильнѣ, на очистку дымовыхъ трубъ и отхожихъ мѣстъ обыкновеннымъ способомъ:

Въ гор. Лидѣ,	на сумму въ годъ	209 р.
„ „ Нарвеличинахъ	„ „ „ „	184 „
„ „ Ольшанахъ	„ „ „ „	2.0 „
„ „ Оранахъ	„ „ „ „	569 „
„ „ Ольковикахъ	„ „ „ „	123 „
„ „ Стравеникахъ	„ „ „ „	345 „
„ „ Высокодворѣ	„ „ „ „	170 „
„ „ Гельванахъ	„ „ „ „	150 „

17. Ноября при Гродненской Казенной Палатѣ, на очистку дымовыхъ трубъ и отхожихъ мѣстъ по улучшенному способу, посредствомъ пневматическихъ снарядовъ и герметическихъ бочекъ безъ зловонія:

въ гор. Гроднѣ: а) въ казармахъ гдѣ помѣщаются 6. артиллерійскихъ батарей 26. артиллерійской бригады, въ годъ . . . . 1400 р.

б) въ зданіяхъ стараго замка и бывшаго полковаго лазарета, въ годъ . 375 „

На очистку дымовыхъ трубъ и отхожихъ мѣтъ обыкновеннымъ способомъ:

въ гор. Дрощинѣ,	въ годъ . .	280 р.
„ м. Деречинѣ	„ „ . .	298 „
„ „ Кржемяницахъ	„ „ . .	150 „
„ „ Дзенціолахъ	„ „ . .	263 „

19. Ноября при Ковенской Казенной Палатѣ, на очистку дымовыхъ трубъ и отхожихъ мѣстъ обыкновеннымъ способомъ:

въ гор. Поневѣжѣ,	въ годъ . . .	108 р.
„ м. Скопишкахъ	„ „ . . .	250 „
„ „ Шкудахъ	„ „ . . .	190 „
„ „ Яновѣ	„ „ . . .	240 „
„ „ Кейданахъ	„ „ . . .	600 „
„ „ Автолептахъ	„ „ . . .	175 „

20. Ноября при Могилевской Казенной Палатѣ, на отчистку дымовыхъ трубъ и отхожихъ мѣстъ по улучшенному способу:

въ гор. Могилевѣ, въ строеніяхъ упраздненнаго военнаго госпиталя, въ годъ . . . . 1638 р.

На очистку дымовыхъ трубъ и отхожихъ мѣстъ обыкновеннымъ способомъ:

въ гор. Старо-Быховѣ,	въ годъ . .	320 р.
„ „ Чаусахъ		205 „
„ „ Чериковѣ		45 „
„ „ Оршѣ		45 „

на очистку дымовыхъ трубъ въ гор. Гомелѣ, въ годъ . . . . 197 р.

24. Ноября при Курляндской Казенной Палатѣ, на очистку дымовыхъ трубъ и отхожихъ мѣстъ обыкновеннымъ способомъ:

въ им. Шведгофъ и Вирцау, въ годъ 645 р.

25. Ноября при Лифляндской Казенной Палатѣ, на очистку дымовыхъ трубъ и отхожихъ мѣстъ обыкновеннымъ способомъ:

въ м. Искюль, въ годъ . . . . . 150 р.

На очистку отхожихъ мѣстъ по улучшенному способу:

въ гор. Ригѣ и Динаминдской крѣпости, въ годъ . . . . 5000 р.

26. Ноября при Минской Казенной Палатѣ, на очистку дымовыхъ трубъ и отхожихъ мѣстъ обыкновеннымъ способомъ:

въ м. Несвижѣ, гор. Слуцкѣ и сел. Ятракъ, въ годъ . . . . 970 р.

27. Ноября при Сувалкской Казенной Палатѣ на очистку отхожихъ мѣстъ обыкновеннымъ способомъ:

въ гор. Сувалкахъ, въ годъ . . . 800 р.

28. Ноября сего 1880 года при Динабургскомъ крѣпостномъ инженерномъ Управленіи, на очистку дымовыхъ трубъ въ артиллерійскихъ казармахъ и баракахъ для проходящихъ войскъ въ гор. Динабургѣ, въ годъ . 3Ѣ0 р.

Въ обезпеченіе неустойки долженъ быть представленъ узаконенный залогъ, равный 20% годовой подрядной суммы, изъ коихъ не менѣе половины процентными бумагами, а въ обезпеченіе другой половины могутъ быть подвергаемы свидѣтельства на недвижимости, съ соблюденіемъ условій обозначенныхъ въ торговыхъ кондиціяхъ; при обезпеченіи же одними процентными бумагами, размѣръ неустойки опредѣляется въ 15% годовой подрядной суммы.

Самый же торгъ начнется въ означенные сроки въ 12 часовъ утра.

Не желающимъ участвовать въ изустномъ торгѣ, предоставляется присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія съ тѣмъ, чтобы конверты эти поступили въ присутствіе производящее торгъ не позже 11 часовъ утра въ день назначенный для торга, а самыя объявленія писаны были согласно формы приложенной къ 1909 ст. I ч. X т. Св. Зак. Гражд. изд. 1857 г., съ назначеніемъ цѣнъ прописью и изъявленіемъ согласія принять подрядъ въ точности на предъявленныхъ при торгѣ условіяхъ.

Торгъ будетъ произведенъ по каждой мѣстности отдѣльно и согласно желанію конкурентовъ, на каждый родъ очистки порознь или на ту и другую вмѣстѣ.

Подробныя предварительныя условія, съ опредѣленіемъ въ нихъ порядка исполненія подряда, можно видѣть заблаговременно въ мѣстахъ гдѣ назначены торги.

Прошенія о желаніи участвовать въ торгѣ, съ приложеніемъ залоговъ и видовъ о званіи, могутъ быть подаваемы на канунѣ торга, а въ назначенное для сего число, никакъ не позже 11 часовъ утра, послѣ чего принимаемы небудутъ.

Желающіе торговаться по довѣренности, обязаны представить довѣренность надле-

жаще засвидѣтельствованную въ мировыхъ съѣздахъ, согласно мнѣнію Государственнаго Совѣта Высочайше утвержденному 28. Марта 1878 года. № 2923. 2

Хозяйственный комитетъ Псковской военной гимназіи вызываетъ желающихъ принять на себя поставку для гимназіи въ 1881 году разныхъ потребностей. Торги назначены въ текущемъ году: 1) Ноября 6. на поставку съѣстныхъ припасовъ: говядины русской и лифляндской 1. сорта 2000 пуд., муки ржаной обдирной 2200 пуд., пшеничной 1. сорта 800 пуд., пшеничной 2. сорта 850 пуд., солоду ржанаго 50 пуд., ячнаго 50 пуд., крупъ гречневыхъ 160 пуд., манныхъ 15 пуд., рисовыхъ 15 пуд., перловыхъ 15 пуд., вермишели 20 пуд., макаронъ 20 пуд., гороху 50 пуд., фасоли 30 пуд., масла коровьяго 150 пуд., подсолнечнаго 15 пуд., сыру 10 пуд., соли 140 пуд., дрожжей сухихъ 6 пуд., мяты 4 пуд, уксусу ренскаго 50 вед., чаю 5 пуд., сахарнаго песку 250 пуд., картофелю 100 чт., луку рѣпчатаго 50 ч., капусты кислой 450 вед., молока коровьяго 4150 кружекъ, сметаны 20 пуд., творогу 50 пуд., яицъ курин. 15000 шт., всего по цѣнамъ прошлогодняго заготовленія на сумму до 21,083 руб. 80 коп.; 2) Ноября 11. на поставку освѣтительныхъ матеріаловъ: керасину 380 пуд., фителя 200 арш., стеколъ ламповыхъ 700 шт., воску 20 фун., свѣчей стеариновыхъ 8 пуд., пальмовыхъ 2 пуд., всего по цѣнамъ прошлогодняго заготовленія на сумму до 1233 руб. 60 к., фуража: овса 75 чт., сѣна 1200 пуд., соломы ржаной 200 пуд., всего на сумму до 628 р. 50 коп.; мыла сѣраго 60 пуд., желтаго 30 пуд., ваксы 18 пуд., всего на сумму до 490 р. 50 коп.; 3) Ноября 17. на поставку вещей и матеріаловъ для обмундированія воспитанниковъ: шапокъ (кепи) 300 шт., галстуковъ 400 шт., сапогъ 900 паръ, носковъ 2000 паръ, подтяжекъ 400 шт., поясовъ черной лакированной кожи 200 шт., драпу темно-сѣраго 350 арш., сукна темнозеленаго, улучшеннаго, гвардейскаго 1200 арш., сукна приборнаго 21 арш., галуна золотаго на петлицы, широкаго 120 арш., узкаго 87½ арш., пуговицъ мѣдныхъ гладкихъ 8600 шт., полотна фламскаго на простыни 1750 арш., полотна русскаго бѣлаго 3725 арш., суроваго 6000 арш., платковъ носовыхъ полотняныхъ 1200 шт., всего по цѣнамъ прошлогодняго заготовленія на сумму до 11,740 р. 85 к., и на постройку мундирной одежды и бѣлья изъ казенныхъ матерьяловъ, а также на исправленіе и починку старой одежды, бѣлья и обуви въ теченіе 1881 года на сумму до 3214 руб.; 4) Ноября 24. на поставку классныхъ и канцелярскихъ матеріаловъ: бумаги бѣлой № 1 до 18 стопъ, № 2—80 ст., сѣрой № 71—45 ст., тоже линованной 30 ст., карандашей разныхъ 47 гросъ, резины для карандаша 20 ф., губки грецкой 12 фун., ручекъ къ перьямъ 100 дюж., перьевъ стальныхъ 170 гросъ, мѣлу комоваго 18 пуд., чернилъ 25 вед. и проч., всего на сумму до 1076 руб. 46 коп. Торги, безъ переторжки, будутъ производиться въ хозяйственномъ комитетѣ гимназіи, въ назначенные дни, въ 12 часовъ дня. Желающіе торговаться обязываются представить заблаговременно, по крайней мѣрѣ на канунѣ дня торга, при объявленіяхъ, писанныхъ на гербовой бумагѣ 60 коп. достоинства благонадежные залоги въ размѣрѣ 20% подрядной суммы и свидѣтельства на право вступленія въ подряды. Нежелающіе участвовать въ изустныхъ торгахъ могутъ прислать въ хозяйственный комитетъ гимназіи не позже 11 часовъ утра дня торга въ запечатанныхъ пакетахъ объявленія, которыя должны быть писаны на точномъ основаніи св. Зак. Гражд. 1857 г. т. X ч. I ст. 1910 и 1912, съ объясненіемъ рѣшительныхъ цѣнъ и что подрядъ принимается безъ отступленія отъ утвержденныхъ для торговъ условій, которыя желающимъ будутъ предъявляемы въ канцеляріи гимназіи, въ присутственное время ежедневно, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней. На конвертѣ съ объявленіями о цѣнахъ, кромѣ адреса, должна быть надпись: „объявленіе къ торгамъ, имѣющимъ быть такого-то числа и мѣсяца, на поставку съѣстныхъ припасовъ“ (или другихъ потребностей, поименованныхъ въ настоящемъ объявленіи). Послѣ окончанія торговъ и вскрытія запечатанныхъ объявленій никакія предложенія отъ лично-торговавшихся приняты не будутъ. № 3964. 2

Въ Псковской Казенной Палатѣ назначены 15. Ноября 1880 года торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку по г. Пскову въ казенное зданіе „Мѣшокъ“, на городскую гауптвахту, для трехъ городскихъ общественныхъ зданій подъ названіями: Рогенбау, Парбутъ и Жандармскія казармы и въ наемный отъ города домъ Булынниковой, бывшій Щелканова, а равно въ другія зданія, могущія быть занятыми, по распоряженію губернскаго распорядительнаго комитета, для нижнихъ воинскихъ чиновъ и воинскихъ заведеній, матеріаловъ освѣщенія и постилки съ 1. Января 1881 года въ теченіи одного года или двухъ лѣтъ, т. е. въ 1881 и 1882 годахъ, а именно: сальныхъ свѣчь до 9 пуд., конопляннаго масла до 3 пуд., бумажнаго фителя 5 фунт. и соломы до 1112 пуд. Торги будутъ произведены изустно и посредствомъ запечатанныхъ объявленій, согласно 1935—1941 ст. X т. ч. 1 Св. Зак. Гражд., которыя должны быть составлены по формѣ, приложенной къ 1909 ст. того же X т. ч. 1, и доставлены въ Казенную Палату не позже 11 часовъ утра въ день назначенный для торга. Лица, которыя явятся на торги, должны при этомъ представить залогъ на третью часть той суммы, съ которой желаютъ начать торговаться на каждый матеріалы, и видъ о своемъ званіи; а объявляющія цѣны чрезъ запечатанныя объявленія прилагаютъ къ нимъ залогъ на третью часть объявляемой цѣны и также виды о своемъ званіи. Въ объявленіяхъ должно быть объяснено, что подрядъ согласенъ принять къ исполненію по утвержденнымъ кондиціямъ. Желающіе же принять подрядъ могутъ разсматривать въ Казенной Палатѣ кондиціи объ условіяхъ исполненія этого подряда. № 711. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Педагогическій совѣтъ Перновской гимназіи доводитъ симъ до свѣдѣнія лицъ, желающихъ согласно 4 п. § 56 устава о воинской повинности пользоваться при отбываніи военной службы **льготами 4. разряда**, что испытаніе имъ произведется въ гимназіи **20. Ноября с. г.**, въ четыре часа по полудни и что заявленія о желаніи подвергаться означенному испытанію должны быть сдѣланы въ канцеляріи нижеподписавшагося въ пріемные часы, не позже 17. Ноября сего же года, вмѣстѣ съ подачею собственноручныхъ прошеній, метрическихъ свидѣтельствъ о крещеніи и засвидѣтельствованныхъ мѣстною Управою Благочинія свидѣтельствъ о тождествѣ просителей.

Директоръ **Ливенъ.**

Vom pädagogischen Conseil des Gymnasiums zu Pernau wird denjenigen Personen, welche sich durch eine **Prüfung** die im Pkt. 4 des § 56 der Verordnung über die allgemeine Wehrpflicht erwähnten **Rechte der 4. Kategorie** erwerben wollen, hierdurch bekannt gemacht, daß das Examen **am 20. November d. J.** um 4 Uhr Nachmittags im Gymnasium stattfinden wird, und daß sie sich spätestens bis zum 17. November in den Sprechstunden des Unterzeichneten in der Canzlei des Gymnasiums, unter Einreichung einer eigenhändig geschrieben Bittschrift, des Taufscheines und eines von der örtlichen Polizei-Verwaltung beglaubigten Scheines über die Identität der betreffenden Personen, zu melden haben. Nr. 324.

Director: Lieven.

Rigaer Börsen-Bank.

Bei der Rigaer Börsen-Bank ist die Anzeige gemacht worden, daß der zu Gunsten der Zempen-Neu-Sackenhofschen Gemeinde ausgestellte **Einlage-schein Litt. I. Nr. 10178** vom 9. April 1880, groß 200 R., **abhanden gekommen** und werden demnach von der Rigaer Börsen-Bank, nach Vorschrift der Anmerkung zu § 38 des Allerhöchst bestätigten Statuts, Alle, die an beregten Schein irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato bei der Rigaer Börsen-Bank zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist der obengenannten Gemeinde ein neuer Schein ausgestellt, der alte aber für ungiltig erklärt werden wird.

Riga, den 14. October 1880. Nr. 74.

Das Directorium.

2. Dezember sch. g.

tiks if schenas magasihnes, wairakfohlitajeem pret tuliht famaksu **pahrdoti:**

55 tschetwertu rudsu un
16²/₃ " meeschu.

Weesseenas pagasta waldê, 20. Oktober 1880.
Nr. 89.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Irmlau verzeichneten Otto Strautneek, d. d. 30. April 1880 Nr. 6227, giltig bis zum 1. November 1880.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 3. Ноября 1880 года